ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥ ᐱᒍᑦᑦᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᒪᔨᖅᑭᑦ
NUNAVIK REGIONAL BOARD OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES
RÉGIE RÉGIONALE DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX NUNAVIK

Communiqué

ᑐᓴᕐᑕᐅᑲᐱᒋᐊᓕᒃ

ᑲᑎᒪᔨᐅᕕᖕᑲᕐᓂᐅᑉ ᐊᕐᕌᒍᒋᓂᐊᓕᕐᑕᖏᓐᓂᒃ ᓄᑕᐅᓯᓕᕐᑎᕆᓂᖅ ᓄᑖᓂᓪᓗ ᑲᑎᖕᖓᔨᑖᕐᓂᖅ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᑦᓂᕐᓄᑦ

ᑰᑦᔪᐊᖅ, ᕕᕗᐊᕆ 28, 2013 – ᒪᓕᑦᓯᒋᑦ ᐅᖃᕐᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕐᑯᔭᕐᒥ ᓱᓯᒋᔭᓕᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᑦᓂᕐᓄᑦ, 90-ᖅᒍᒍᑎᐅᓕᕐᑐᖅ ᓄᓇᕗᒃ ᓄᓇᓕᒫᓂᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᑦᓂᕐᓄᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨᖏᑦᑕ ᑲᑎᒪᓂᖅᖓᑦ, ᐊᑑᑎᔭᐅᓚᐅᔪᕗᖅ ᕕᕗᐊᕆ 26-ᒥᑦ 28-ᒧᑦ, 2013-ᒥ, ᑕᑰᓇᓗ ᑲᑎᖕᖓᔨᖕᖒᕐᑲᒻᒦᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨᐅᓂᐊᓕᕐᓂᒥᓄᑦ ᐊᕐᕌᒍᓄᑦ ᐱᖓᓯᓄᑦ ᐊᖏᕈᑎᓂᒃ ᐊᑑᑎᑎᑕᐅᓚᐅᔪᑦᓯᑎᒃ. ᑲᑎᖕᖓᔨᖕᖒᒍᑦ:

ᐅᐃᑦᑕᖓᖅ, ᐃᓕᓴᐱ ᐳᕕᕐᓂᑐᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ / ᐊᖓᔪᕐᕐᑳᖅ
ᑭᐅᔨᐅ, ᓘᓯ ᑲᖏᕐᓯᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ / ᐊᖓᔪᕐᕐᑳᑉ ᑐᖓᓕᖓ
ᑯᔫ, ᒥᓂ ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᕆᕗᒻᒧᑦ ᑲᒪᔨᒻᒪᕆᒃ / ᐊᓪᓚᑎ
ᑳᑦᐳᐊ, ᑯᓘᑦ ᐅᖓᑭ ᑐᓚᑦᑕᕗᒃ ᐋᓐᓂᐊᕗᒻᒧᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨ, ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᓄᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨ
ᐅᐃᑖᓗᒃᑐᒃ, ᐃᑭ ᐃᓄᒃᔪᐊᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ, ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᓄᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨ
ᐊᓗᑯ, ᓘᑲᓯ ᐊᑯᓕᕗᒻᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐊᖕᒍᑎᖕᖕᒍᐊᖅ, ᒥᐊᔨ ᐊᐅᐸᓗᒻᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐋᓇᓈᒃ, ᑭᑎ ᑲᖏᕐᓯᐊᓗᒃᔪᐊᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐋᕐᖓᖅ, ᐋᓚᓯ ᑲᖏᕐᓯᔪᐊᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐳᑐᐃᓐ, ᕿᓐ ᐃᓈᓕᑦᓯᕗᐅᑉ ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᑦ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨᖓ
ᕿᑎᕐᓯᒥᒃ, ᐹᓴ ᑲᑎᕗᒃ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᑲᕝᒪᖓᑕ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᖓ, ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᓄᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨ
ᕐᑯᒫᓗᒃ, ᒍᐃᓕ ᐅᒥᐅᔭᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᒪᖏᐅᖅ, ᕐᑯᒪᒃ ᐃᐳᔨᕗᒻᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᒪᓂᒃ, ᒨᓯᓯ ᑕᓯᐅᔭᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᓇᐹᕐᑐᒃ, ᑐᓄ ᑰᑦᔪᐊᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᓂᕕᐊᕐᓯ, ᓕᓯ ᑰᑦᔪᐊᕌᕗᒻᒧᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐅᑉᐱᒃ, ᓴᓕ ᕐᑯᐊᕐᑕᓄᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐸᐅᔪᖏ, ᐃᓪᓚᓯᒃ ᓴᓪᓗᓄᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎ
ᐳᒥᐊᕐᓗ, ᒫᑦᔭ ᑐᓚᕐᑕᕗᒃ ᐋᓐᓂᐊᕗᖅᖓᑕ
ᕐᑲᕐᕐᑯᑐᒃ, ᔫᓯᐱ ᐃᓈᓕᑦᓯᕗᐅᑉ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᖓ

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓐᓂᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᕆᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᑦᓂᕐᒧᑦ ᑲᑎᖕᖓᔨᖏᑦᑕ ᕐᑲᓄᐃᓈᕐᑎᐅᓂᖏᑦ (ᐊᕕᑦᓯᒪᓂᖏᓐᓂ 405-ᒥᑦ 407-ᒧᑦ ᓇᓗᓐᕐᑕᐅᒪᔪᑦ)

ᑲᑎᖕᖓᔨᑦ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᐅᕗᑦ ᐃᓗᓯᓕᕆᕕᐅᑉ ᐱᓂᐊᓂᕐᓕᕆᒍᑎᓕᒫᖏᓐᓂᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᕐᑲᕐᓯᑎᓗ ᓄᑭᕐᑲᕐᓂᒥᒃ: ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᔭᕐᑲᕐᓯᑎᒃ ᐅᑯᓂᖓ:

- ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕕᐅᑉ ᐱᓂᐊᕐᓂᓕᓇᒍᑎᓕᒫᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᐅᓚᑦᓯᓂᕐᒥᒃ;
- ᓯᕗᓪᓕᐅᔭᐅᒋᐊᓕᓐᓂᒃ ᓇᓗᓄᕐᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᒫᑦ ᑭᖅᖅᑰᒪᒋᔭᖕᒋᓐᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᖓᒋᐊᕈᑎᖃᕐᓂᒥᒃ ᐱᑦᔪᔨᒍᑎᐅᒋᐊᓖᓪᓗ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᑦᓯᐊᕋᓗᐊᕐᒪᖔᑕ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᑎᒍᑦ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᒋᐊᓕᓕᒫᑦ.
- ᐊᑦᔨᒌᑦᓯᐊᒥᒃ ᐱᓇᓱᑦᑎᕐᑯᑎᒥᓂᒃ, ᐱᔭᑦᓴᒥᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᕐᑯᑎᒥᓂᓪᓗ ᐱᓇᓱᐊᕈᑎᖃᕐᓂᒥᒃ;
- ᐊᑐᓕᕐᑎᓯᓂᕐᒥᒃ ᒪᓕᒐᓕᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᑐᕐᓂᖃᓪᓚᓇᑦᑐᓂᒃ ᐱᓂᐊᕐᓂᓕᓇᒍᑎᒋᒋᐊᓕᒻᒥᓂᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᒍᑕᐅᓂᐊᕐᑐᓂᒃ ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᔭᒥᓂᓪᓗ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᒍᑎᐅᓂᐊᕐᑐᓂᒃ ᐃᓗᓯᓕᓇᕕᑎᒍᑦ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᓗᓯᓕᓇᕕᐅᑉ ᑲᑎᖅᖅᒐᔨᖅᒋᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᖃᕐᐳᑦ ᐊᑐᓂᑦ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᐱᓯᒪᔪᓂᒃ ᓄᓇᕗᒻᒥ, ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᖃᕐᓯᑎᑦᑕᐅᖅ ᑲᑎᕗᒃ ᓄᓇᓕᓕᒫᑦ ᑲᑭᒪᖔᓂᑦ ᐱᓯᒪᔪᒥᒃ, ᑭᒡᒐᑐᕐᑎᖃᕐᓯᑎᑦᑕᐅᖅ ᒪᕐᒋᓂᒃ ᐋᓐᓂᐊᕕᓐᓂᒃ ᐱᓯᒪᔫᓐᓂᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐋᓐᓂᐊᕕᒃ ᐳᕐᑐᓂᕐᓴᑦ ᑐᑭᒧᐊᑦᑎᓯᔨᒋᒃ.

ᑲᑎᖅᖅᒐᔨᑦ ᑎᒃᑯᐊᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑭᒡᒐᑐᕐᓂᐊᓯᑎᒃ ᓄᓇᕗᐅᑉ ᐃᓄᖅᒋᓐᓂᒃ ᐱᑦᔪᔨᓂᐊᕐᓯᑎᒃ ᑭᖅᖅᑰᒪᒋᔭᐅᔪᑦ ᑐᖅᖅᒐᕕᒋᓗᒋᑦ. ᓱᓕ, ᓄᓇᓕᕐᑯᑎᒥᓂᑦ ᐊᑕᓐᓇᐅᕕᖃᕐᑐᓴᔭᐅᕗᑦ ᑐᑭᑖᕈᑎᐅᒋᐊᓖᑦ ᐊᐅᓚᑦᔭᓇᐊᕈᑎᐅᒋᐊᓖᓪᓗ ᐱᓪᓗᒋᑦ.

ᑲᑎᖅᖅᒐᔨᑦ ᑰᑦᔪᐊᑉ ᓄᓇᓕᖅᒐᓂᑦ ᑲᑎᒪᓂᖃᕐᐸᑐᑦ ᒥᑦᓴᐅᓵᕐᓯᒍ ᑕᓪᓕᒪᕕᑦᑐᒥᒃ ᐊᕐᕌᒍᑉ ᐃᓗᐊᓂ, ᐊᑕᐅᓯᕕᑦᓯᑎᓗ ᓄᓇᓕᐅᑉ ᐊᓯᐊᓂ ᑲᑎᒪᒋᐊᕐᐸᓯᑎᒃ.

ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕕᒃ ᓇᐅᓕᒫᓂᑦ ᐱᒍᑦᔨᕕᐅᔪᖅ ᓄᐃᑕᐅᓯᒪᔪᖅ 1978-ᖅᑎᓪᓗᒍ ᒪᓕᑦᓯᒍ ***ᓴᒥᓯ ᐯ ᑯᐯᓪᓗ ᑕᕐᕋᖅᒐᑕ ᐊᖏᕐᑲᑎᒌᒍᑎᖅᒐᒍᑦ.*** *ᑲᒪᒋᔭᑦᓴᔭᓕᒃ ᑯᐯᒃ ᓄᓇᓕᒫᑲᓴᑦᓯᐊᖅᒐᓂᑦ ᑕᕐᕋᖅᒐᓃᑦᑐᒥᒃ 55 ᖁᓛᓂ ᒪᓕᑦᓯᒋᑦ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᒍᑎᐅᒋᐊᓖᑦ ᐃᓄᓐᓂᒃ ᓄᓇᓯᒪᔪᓂᑦ 14-ᓂᑦ ᓄᓇᓐᓂᑦ.*

ᐱᕕᐅᔪᖅ: ᓄᓇᕗᒻᒥ ᓄᓇᓕᓕᒫᓂ ᐃᓗᓯᓕᓇᓂᕐᒥᒃ ᐃᓄᓕᓇᓂᕐᒥᓗ ᐱᒍᑦᔨᕕᒃ

ᖃᐅᔨᒋᐊᕐᕕᐅᒍᓐᓇᑐᖅ: ᐃᓇᒃ ᑐᓯᓄ
ᑐᓴᐅᒪᖃᑎᒌᑦᑎᓯᔨ
819 964-2222, ᐱᑐᒍᑎᖓ 275

ᑖᓐᓇ ᓇᐅᓕᒫᓂᑦ ᑐᓴᕐᑎᓯᒍᑎᒃ ᓴᕐᕿᑎᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᑐᑦᓯᒪᐅᑎᒥ ᐅᑭᓂ
www.rrsss17.gouv.qc.ca.